



Jižní Morava
Výletní cíle



Staatliches Schloss Lysice
State Chateau Lysice

Státní zámek Lysice

Top výletní cíle na jižní Moravě
Topausflugsziele in Südmähren
Top Destinations in South Moravia

Kontakt / Contact:

Státní zámek Lysice
Zámecká 1, 679 71 Lysice
tel.: +420 516 472 235
fax: +420 516 472 752
e-mail: lysice@brno.npu.cz

www.zameklysice.cz
www.vyletnicile.cz
www.jizni-morava.cz
www.ccrjm.cz





Státní zámek Lysice, národní kulturní památka

Rozsáhlý areál Státního zámku Lysice u Boskovic se nachází 35 km severozápadně od Brna a představuje půvabné venkovské šlechtické sídlo s bohatou historií.

Na místě dnešního zámku stávala už počátkem 14. století vodní tvrz, která byla v polovině 16. století přebudována na renesanční vodní zámek. Později zámek získal barokní podobu, která je dodnes patrná z úpravy fasád. Dnešní podoba zámku je výsledkem posledních stavebních úprav v 19. století, kdy byla také vybudována jedinečná zahradní architektura – kolonáda s krytou pergolou. Tedy stavba, kterou nenajdete u žádného jiného zámku v České republice.

Bohatě zařízené interiéry zámku jsou ukázkou šlechtického sídla upraveného v 19. století v historizujících slozích. Poslední šlechtičtí majitelé zámku, hraběcí rodina Dubských z Třebomyslic, obohatili vybavení zámku historickými sbírkami nábytku, obrazů, českého skla, porcelánu, pozoruhodnou kolekcí střeleckých terčů, chladných i palných zbraní a orientální sbírkou. Prohlídka interiérů zámku nabízí dva návštěvnícké okruhy.

V letních měsících je zpřístupněna překrásná zámecká terasovitá zahrada s kolonádou a zámecké zahradnictví s oranžerií a unikátní fíkovnou.

Zámek v Lysicích je také neodmyslitelně spjat s osobností Marie Ebner von Eschenbach, rozenou hraběnkou Dubskou (1830–1916). Slavnou rakouskou spisovatelku tu připomíná nejen jí věnovaná zámecká knihovna, ale také samostatná expozice v předzámčí zámku.

V původních barokních konírnách v přízemí předzámčí je umístěn restaurovaný zlatený kočár, vyrobený kolem roku 1780. K posezení a vnímání atmosféry i občerstvení zve příjemná zámecká kavárna.

Bohatý je i doprovodný kulturní program, vánoční a silvestrovské prohlídky, výstavy květinových aranžmá či výtvarného umění. Pro zájemce se tu konají svatební obřady, společenské a firemní akce či tematické prohlídky a prohlídky cizojazyčně.

Zámek v Lysicích má možnost bezbariérové prohlídky prvního patra zámku a zahrady. V nedalekém okolí je možná návštěva jeskyní Moravského krasu (20 km od Lysic).

Zámek je přístupný:

IV. a X. víkendy a svátky
V., VI., VII., VIII., IX. denně mimo pondělí
XI., XII., II., III. po potvrzené rezervaci



Staatliches Schloss Lysice, Nationales Kulturdenkmal

Das Staatliche Schloss Lysice (Lissitz) bei Boskovice ist ein anmutiger aristokratischer Landsitz mit reicher Geschichte 35 Kilometer nordwestlich von Brno (Brünn) entfernt.

An der Stelle des heutigen Schlosses stand bereits zum beginnenden 14. Jahrhundert eine Wasserfeste, die in der Mitte des 16. Jahrhunderts in ein Renaissancewasser-schloss umgebaut wurde. Später erhält das Schloss ein barockes Aussehen, das bis heute an den Fassadenumbauten erkennbar ist. Das heutige Schloss ist das Ergebnis der letzten baulichen Veränderungen im 19. Jahrhundert, in dem auch die einzigartige Gartenarchitektur entstand, und zwar die Kolonnade mit der überdachten Pergola. Dieser Bau ist in Tschechien einmalig und er ist nur bei diesem Schloss zu finden.

Die anschaulich eingerichteten Schlossräume zeigen einen Adelssitz, der im 19. Jahrhundert in den historisierenden Stilen gestaltet wurde. Die letzten adeligen Schlossbesitzer, die Grafenfamilie Dubský von Třebomyslice, bereicherten die Schlossausstattung mit historischen Möbelsammlungen, Bildern, böhmischem Glas, Porzellan, einer bemerkenswerten Kollektion von Schießscheiben, Kalt- und Feuerwaffen sowie einer orientalischen Sammlung. Die Besichtigung der Schlossräume bietet zwei Besuchertrassen an.

In den Sommermonaten ist der wunderschöne terrassenförmige Schlossgarten mit der Kolonnade und der Schlossgärtnerei, mit der Orangerie und dem einzigartigen Feigenhaus geöffnet.

Das Schloss in Lysice ist untrennbar mit der Persönlichkeit von Marie Ebner von Eschenbach, geborene Gräfin Dubská (1830–1916) verbunden. An die berühmte österreichische Schriftstellerin erinnert hier nicht nur die ihr gewidmete Schlossbibliothek, sondern darüber hinaus eine selbständige Ausstellung im Vorschloss.

In den früheren barocken Pferdeställen im Erdgeschoss des Vorschlosses steht eine restaurierte vergoldete Kutsche, die um 1780 gebaut wurde. Ein angenehmes Schlosscafé lädt zum Verweilen in dieser besonderen Atmosphäre und zu einer Erfrischung ein.

Breit gefächert ist das kulturelle Begleitprogramm mit Weihnachts- und Sylvesterbesichtigungen, Ausstellungen über Blumenarrangements oder bildende Kunst. Das Angebot beinhaltet zudem Hochzeitszeremonien, gesellschaftliche und Firmenveranstaltungen oder themengebundene Besichtigungen und Besichtigungen mit Erläuterungen in einer Fremdsprache.

Das Schloss in Lysice ermöglicht rollstuhl- und behindertengerechte Besichtigungen der ersten Schlossetage und des Gartens. In der nahen Umgebung lohnt sich ein Besuch in der Höhlen des Mährischen Karsts (20 km von Lysice).

Das Schloss ist geöffnet:

IV. und X. an Wochenenden und Feiertagen
V., VI., VII., VIII., IX. täglich, außer Montags
XI., XII., II., III. nach bestätigter Reservierung



State Chateau Lysice, a state cultural monument

The expansive grounds of the State Chateau Lysice near Boskovice are located 35 km northwest of Brno. The chateau is a graceful, rural noble residence with a rich history.

In the 14th century, a water stronghold stood on the site of today's chateau, which was rebuilt as a Renaissance water chateau. Later the chateau acquired a Baroque look, which is visible today on the façade. The appearance of the chateau today is a result of the last reconstructions done in the 19th century, when the unique garden architecture was also completed – a colonnade with a covered pergola. This is something that you will not find at any other chateau in the Czech Republic.

The richly furnished interiors of the chateau demonstrate what a noble residence would have looked like in the “neo” styles of the 19th century. The last noble family owners of the chateau, the Dubský Counts of Třebomyslice, enriched the Chateau's furnishings with historical collections of furniture, paintings, Czech glass, porcelain, a remarkable collection of shooting targets, handheld weapons and firearms, and an oriental collection. There are two possible tours of the chateau interior for visitors. In the summer the exquisite terraced garden with its colonnade and the chateau garden centre with its orangery and its unique fig tree are accessible.

The Chateau in Lysice is also inseparably connected to Marie Ebner von Eschenbach, Countess Dubská (1830–1916). This famous Austrian writer is memorialized not only in the Chateau library dedicated to her, but also in a special exposition located in the area in front of the chateau.

There is a restored gilded carriage, made in ca. 1780, in the original Baroque stables located on the ground floor of the building in front of the chateau. The pleasant chateau café is a welcoming place to sit and enjoy the atmosphere.

There are also many cultural events, Christmas and New Year's tours, and flower and fine arts exhibits. Weddings, company events, thematic tours and foreign-language tours are also possible for those interested.

The tour of the first floor of the Lysice Chateau and the garden are wheelchair accessible. It is also possible to visit the caves of the nearby Moravian Karst (20 km from Lysice).

The chateau opens for visitors:

IV and X on weekends and holidays
V, VI, VII, VIII, IX daily except Mondays
XI, XII, II, III after confirmed booking